

☆～☆～☆～☆～☆～☆

本文書は、全学からの依頼に基づいて英文化チームで翻訳したものであり、本学の最新版・正式文書でないことがあります。このことにご注意の上、翻訳支援のツールとしてご利用ください。最新版・正式文書が必要な場合は、必ずその文書を管理している担当部局に照会して入手してください。

This document has been translated by the English Translation Team on request by University members. The documents may not be current or official University documents. Please keep this in mind and use this database as a translation support tool. If you require the most recent or the official version of a document, please inquire with the department responsible for managing the document to acquire it.

☆～☆～☆～☆～☆～☆

東海国立大学機構非常勤講師等就業規則（改正：令和３年６月１６日機構規則第６号）

Tokai National Higher Education and Research System Part-Time Lecturers, Etc. Work Rules (Revision: THERS Rule No. 6 of April 1, 2020)

翻訳年月日：令和５年１２月４日

Translation Date: December 4, 2023

東海国立大学機構非常勤講師等就業規則

Tokai National Higher Education and Research System Part-Time Lecturers, Etc. Work Rules

（令和２年４月１日機構規則第６号）

(THERS Rule No. 6 of April 1, 2020)

改正

Revisions

令和３年３月１６日機構規則第９号

THERS Rule No. 9 of March 16, 2021

令和３年６月１６日機構規則第６号

THERS Rule No. 6 of June 16, 2021

目次

Contents

第１章 総則（第１条－第５条）

Chapter 1 General Provisions (Articles 1 through 5)

第２章 人事（第６条－第１３条）

Chapter 2 Personnel (Articles 6 through 13)

第３章 給与（第１４条－第１７条）

Chapter 3 Pay (Articles 14 through 17)

第４章 服務（第１８条・第１９条）

Chapter 4 Code of Conduct (Articles 18 and 19)

第５章 勤務時間、休日、休暇等（第２０条－第２２条）

Chapter 5 Working Hours, Holidays and Leave, etc. (Articles 20 through 22)

第６章 雑則（第２３条）

Chapter 6 Miscellaneous Provisions (Article 23)

## 附則

### Supplementary Provisions

#### 第 1 章 総則

#### Chapter 1 General Provisions

##### (趣旨)

##### (Purpose)

第 1 条 東海国立大学機構職員就業規則（令和 2 年度機構規則第 1 号。以下「職員就業規則」という。）第 2 条第 1 項の規定に基づく国立大学法人東海国立大学機構（以下「機構」という。）に雇用される非常勤講師等の就業に関する事項は、この就業規則（以下「規則」という。）の定めるところによる。

Article 1 Matters related to the employment of part-time lecturers, etc. employed by the National University Corporation Tokai National Higher Education and Research System (hereinafter referred to as “THERS”) under the provisions of Article 2, Paragraph (1) of the Tokai National Higher Education and Research System Employee Work Rules (THERS Rule No. 1 of 2020; hereinafter referred to as the “Employee Work Rules”) shall be governed by these Work Rules (hereinafter referred to as the “Rules”).

##### (定義)

##### (Definitions)

第 2 条 この規則で「非常勤講師等」とは、年間における 1 週間の平均勤務時間数が概ね 20 時間未満の非常勤講師、グラジュエイト・スチューデント・インストラクター、学校医、学校歯科医、学校薬剤師、留学生予備教育教師及び教育指導員をいう。

Article 2 As used in these Rules, “Part-Time Lecturers, etc.” shall refer to part-time lecturers, graduate student instructors, school doctors, school dentists, school pharmacists, international student preliminary education teachers and education coaches, whose average weekly working hours across a period of one year are, roughly, no more than 20 hours.

##### (権限の委任)

##### (Delegation of Authority)

第 3 条 機構長は、この規則に定める権限の一部を理事又は他の職員に委任することができる。

Article 3 The Chancellor may delegate in part the authority provided for in these Rules to the Trustees or other employees.

##### (法令との関係)

##### (Relevant Laws and Regulations)

第 4 条 この規則に定めのない事項については、労働基準法（昭和 22 年法律第 49 号）その他関係法令及び諸規程の定めるところによる。

Article 4 Matters not provided for in these Rules shall be governed by the provisions of the Labor Standards Act (Act No. 49 of 1947) and other relevant laws and regulations and rules.

##### (遵守遂行)

##### (Compliance)

第 5 条 機構及び非常勤講師等は、それぞれの立場で誠実にこの規則を遵守し、その実行に努めなけれ

ばならない。

Article 5 THERS and Part-Time Lecturers, etc. must play their respective part to earnestly comply with these Rules and endeavor to carry them out.

## 第2章 人事

### Chapter 2 Personnel

(採用)

(Hiring)

第6条 非常勤講師等の採用は、選考による。

Article 6 (1) The hiring of Part-Time Lecturers, etc. shall be based on screening.

2 非常勤講師等の採用に際しては、採用しようとする非常勤講師等に対し、あらかじめ、次の事項を記載した文書を交付するものとする。

(2) When hiring a Part-Time Lecturer, etc., THERS shall provide in advance the Part-Time Lecturer, etc. to be hired with a document stating the following matters:

一 労働契約の期間に関する事項（当該契約の期間の満了後における当該契約に係る更新の有無を含む。）

(i) Matters regarding the term of the employment contract (including whether or not such contract may be renewed at the expiration of the term);

二 就業の場所及び従事する業務に関する事項

(ii) Matters regarding the place of work and the work to be performed;

三 始業及び終業の時刻、所定労働時間を超える労働の有無、休憩時間並びに就業時転換に関する事項

(iii) Matters regarding starting and finishing times, whether there shall be work in excess of prescribed working hours, break times, and shift changes;

四 休日に関する事項

(iv) Matters regarding holidays;

五 休暇に関する事項

(v) Matters regarding leave;

六 給与に関する事項

(vi) Matters regarding pay; and

七 退職に関する事項（解雇の事由を含む。）

(vii) Matters regarding resignation/retirement (including grounds for dismissal).

(雇用期間)

(Term of Employment)

第7条 非常勤講師等の雇用期間は、業務の必要性に応じ、1年の範囲内で定めるものとする。

Article 7 (1) The term of employment of Part-Time Lecturers, etc. shall be set at a maximum of one year, in accordance with work requirements.

2 非常勤講師等の雇用期間は、必要に応じて更新することができる。

(2) The term of employment of Part-Time Lecturers, etc. may be renewed as necessary.

ただし、機構に当初雇用された日から通算して5年を超えることはできない。

Provided, however, that this may not exceed a combined total of five years from the day on which the Part-Time Lecturer, etc. first commenced employment at THERS.

3 前項ただし書きの規定にかかわらず、機構長が当該業務の遂行上特に必要と認める場合は、機構に当初雇用された日から通算して5年とする雇用期間の限度を超えて更新することができる。

(3) Notwithstanding the proviso to the preceding paragraph, where deemed by the Chancellor to be particularly necessary for the purposes of executing work, the term of employment may be renewed beyond the limit of a combined total of five years from the day on which the Part-Time Lecturer, etc. first commenced employment at THERS.

4 機構において期間の定めのある雇用契約を締結していた者から引き続き非常勤講師等となった者に係る前項の雇用期間の更新の限度には、当該雇用契約を締結していた者としての雇用期間を算入する。

(4) For persons who concluded a fixed-term employment contract with THERS and have continued to be a Part-Time Lecturer, etc. after such fixed term, calculation of the limit for the renewal of employment term of the preceding paragraph shall include the period of employment when they were under the fixed-term employment contract.

この場合において、雇用が終了した日とその次の雇用の初日との間に機構に雇用されていない期間（以下「空白期間」という。）が6月以上ある場合は、当該空白期間前の雇用期間は通算しない。

In such case, if there is a period longer than six months of not being employed by THERS between the day the contract expired and the first day of the next employment period (hereinafter referred to as the “Blank Period”), the period of employment before such Blank Period shall not be included.

5 前項の規定にかかわらず、空白期間が6月未満で、当該空白期間前の雇用期間（二以上の雇用期間がある場合で、前項及び本項の規定により、当該雇用期間が次の雇用期間に通算されないものを除く。）が10月以下の場合については、別表の左欄の空白期間前の雇用期間の区分に応じた右欄の空白期間を満たす場合に限り、当該空白期間前の雇用期間は算入しない。

(5) Notwithstanding the provisions of the preceding paragraph, where the Blank Period is less than six months and the period of employment before such Blank Period (excluding the period of such employment that shall not be included in the period of the next employment in accordance with the provisions of the preceding paragraph and this paragraph, in the case where two or more periods of employment are involved) is less than ten months, the period of employment before such Blank Period shall not be included only in cases where the period of employment before Blank Period indicated in the left column of the Appended Table satisfies the corresponding Blank Period in the right column.

6 機構長は、雇用契約（当初の雇用開始の日から1年を超えて継続勤務している者に係るもの）に限り、あらかじめ当該契約を更新しない旨明示されているものを除く。次条第2項において同じ。）を更新しない場合には、少なくとも当該雇用期間の満了する日の30日前までに、その旨を当該非常勤講師等に予告しなければならない。

(6) Where an employment contract is not to be renewed (limited to employment contracts for persons who have worked continuously for more than one year from the day on which employment first commenced, and excluding employment contracts that explicitly state in advance that the contract shall not be renewed; the same shall apply to Article 8, Paragraph (2)), the Chancellor must give notice to the Part-Time Lecturer, etc. at least thirty days before

the day on which the term of employment expires.

(雇止めの理由の明示)

(Disclosure of Grounds for Termination of Employment)

第8条 前条第6項の場合において、機構長は、非常勤講師等が雇用契約を更新しないこととする理由について証明書を請求したときは、遅滞なくこれを交付する。

Article 8 (1) In the case set forth in Article 7, Paragraph (6), where a Part-Time Lecturer, etc. requests a certificate stating the grounds for the decision to not renew his/her employment contract, the Chancellor shall issue such certificate without delay.

2 雇用契約が更新されなかった場合において、機構長は、雇用契約が更新されなかった者が更新しなかった理由について証明書を請求したときは、遅滞なくこれを交付する。

(2) In the case of the non-renewal of an employment contract, where a person for whom an employment contract has not been renewed requests a certificate stating the grounds for non-renewal, the Chancellor shall issue such certificate without delay.

(最終雇用年齢)

(Maximum Employment Age)

第9条 非常勤講師等の雇用にあたっては、当該非常勤講師等の年齢が満65歳に達した日以後の最初の3月31日を超えて雇用しないものとする。

Article 9 When employing a Part-Time Lecturer, etc., THERS shall not employ him or her for a period after the first March 31 following the date on which he or she reaches the age of sixty-five.

ただし、機構長が特に必要と認める場合は、この限りでない。

Provided, however, that this shall not apply to cases where the Chancellor deems particularly necessary.

(無期契約への転換)

(Conversion to Indefinite-Term Contract)

第10条 機構における期間の定めのある雇用契約（以下この条において「有期契約」という。）を2回以上締結し、有期契約の期間を通算した期間（労働契約法（平成19年法律第128号）第18条第2項の規定により算入しない期間を除く。（以下「通算雇用期間」という。））が5年を超える場合は、期間の定めのない労働契約（以下「無期契約」という。）の締結の申込みをすることにより、現に締結している有期雇用の契約期間が満了する日の翌日から無期契約に転換する。

Article 10 (1) Where at least two fixed-term employment contracts (hereinafter referred to as the “Fixed-Term Contracts”) have been concluded with THERS and the combined period of the Fixed-Term Contracts (excluding the period not to be included in accordance with the provisions of Article 18, Paragraph (2) of the Labor Contract Act (Act No. 128 of 2007) (hereinafter referred to as the “Total Period of Employment”)) exceeds five years, the then valid and effective Fixed-Term Contract shall be converted to an indefinite-term contract (hereinafter referred to as the “Indefinite-Term Contract”) on the day immediately following the date of expiration of such Fixed-Term Contract by requesting to sign such Indefinite-Term Contract.

2 前項の無期契約の締結の申込みを行う場合には、現に締結している有期契約の期間が満了する日の30日前までに、別に定める書面により申し込まなければならない。

(2) When requesting to conclude an Indefinite-Term Contract set forth in the preceding paragraph, a separately

prescribed written request shall be submitted at least thirty days before the expiration date of a then valid and effective Fixed-Term Contract.

3 無期契約を締結した非常勤講師等に係る定年は、満65歳とし、当該年齢に達した日以後における最初の3月31日に退職するものとする。

(3) The mandatory retirement age for Part-Time Lecturers, etc. who have concluded an Indefinite-Term Contract shall be sixty-five. Such employees shall retire on the first March 31 after the date on which they reach sixty-five years of age.

4 無期契約における非常勤講師等の労働条件については、無期契約への転換を申し出た日における労働条件を基本とする。

(4) Conditions of employment for Part-Time Lecturers, etc. in an Indefinite-Term Contract shall be based on the conditions of employment at the time the request to switch to an Indefinite-Term Contract is submitted.

ただし、カリキュラム改変等により担当授業科目が消滅し、又は減少した場合は、学年暦毎に担当授業時間数を変動することができるものとする。

Provided, however, that in cases where the courses taught by a Part-Time Lecturer, etc. are discontinued or reduced because of curriculum changes, etc., the number of class hours taught may be adjusted each academic year.

(退職)

(Resignation)

第11条 非常勤講師等が次の各号のいずれかに該当した場合には、退職により非常勤講師等としての身分を失う。

Article 11 When any of the following items applies to a Part-Time Lecturer, etc., he or she shall leave office and lose his or her status as a Part-Time Lecturer, etc.:

一 雇用期間が満了した場合

(i) When the term of employment has expired;

二 前条の規定の適用を受けた非常勤講師等が最終雇用年齢に達した場合

(ii) When the Part-Time Lecturer, etc. to whom the provisions of the preceding article apply has reached the maximum employment age;

三 自己都合により退職を願い出た場合

(iii) When the Part-Time Lecturer, etc. tenders his/her resignation for personal reasons; or

四 死亡した場合

(iv) When the Part-Time Lecturer, etc. has died.

(自己都合による退職手続)

(Procedures for Resignation for Personal Reasons)

第12条 非常勤講師等は、自己の都合により退職しようとするときは、退職を予定する日の14日前(可能な限り30日前)までに、機構長に退職願を提出しなければならない。

Article 12 (1) When a Part-Time Lecturer, etc. intends to leave his or her employment for personal reasons, the Part-Time Lecturer, etc. must submit a letter of resignation to the Chancellor at least 14 days before the intended date of resignation (30 days in advance whenever possible).

2 非常勤講師等は、退職願の提出後も、退職する日までの間は、従来職務に従事しなければならない

い。

(2) Even after submitting a letter of resignation, the Part-Time Lecturer, etc. must continue to engage in his or her duties in the same way until the date of resignation.

(解雇)

(Dismissals)

第 13 条 第 23 条で準用する職員就業規則第 20 条第 1 項各号に定めるもののほか、非常勤講師等が次の各号のいずれかに該当する場合には、雇用契約を更新せず、又は当該雇用期間の満了前であっても解雇することができる。

Article 13 (1) In addition to the provisions set out under the items of Article 20, Paragraph (1) of the Employee Work Rules, as applied under Article 23 of these Rules, in the case where any of the following items apply to a Part-Time Lecturer, etc., his or her employment contract may not be renewed, or he or she may be dismissed even before the expiration of the current term of employment.

一 担当する科目が開講されない場合

(i) When the course for which he or she is responsible is not to be offered;

二 担当する業務に人員の余剰が見込まれる場合

(ii) When there is expected to be a surplus of staff to handle his or her responsibilities.

2 前項により解雇する場合の取扱いについては、職員就業規則第 20 条第 2 項を準用する。

(2) The provisions of Article 20, Paragraph (2) of the Employee Work Rules shall apply to the handling of dismissals under the preceding paragraph.

### 第 3 章 給与

#### Chapter 3 Pay

(給与等)

(Pay)

第 14 条 非常勤講師等の給与は、基本給とする。

Article 14 (1) Pay for Part-Time Lecturers, etc. shall consist of base pay.

2 非常勤講師等の基本給は、時間給とする。

(2) The base pay for Part-Time Lecturers, etc. shall be an hourly wage.

3 時間給の単価は、別に定める東海国立大学機構契約職員、パートタイム勤務職員、医員及び医員(研修医)、非常勤講師等の給与に関する規程(令和 2 年度機構規程第 58 号)による。

(3) Hourly wage rates shall be governed by the separately prescribed Tokai National Higher Education and Research System Pay Rules for Contract Employees, Part-Time Employees, Medical Personnel (including Interns) and Part-Time Lecturers, Etc. (THERS Rule No. 58 of 2020).

4 業務を行うために居住地と機構の間を往復する非常勤講師等の交通費相当額の支給については、別に定める東海国立大学機構旅費規程(令和 2 年度機構規程第 63 号)による。

(4) Matters relating to the payment of travel expenses for Part-Time Lecturers, etc. traveling between their place of residence and THERS for the purposes of work shall be governed by the separately prescribed Tokai National Higher Education and Research System Travel Allowance Rules (THERS Rule No. 63 of 2020).

(給与の支給)

#### (Methods of Payment)

第 15 条 非常勤講師等の給与は、その全額を通貨で、直接に支払うものとする。

Article 15 (1) The pay for Part-Time Lecturers, etc. shall be made in cash, directly and in full.

ただし、法令等に基づき非常勤講師等の給与から控除すべき金額がある場合には、その非常勤講師等に支払うべき給与の金額からその金額を控除して支払うものとする。

Provided, however, that where there is an amount to be deducted from the pay for a Part-Time Lecturer, etc. in accordance with laws and regulations, the payment shall be made after such amount has been deducted from the pay for the Part-Time Lecturer, etc.

2 非常勤講師等が給与の全額又は一部につき自己の預金又は貯金への振込みを申し出た場合には、その方法によって支払うことができる。

(2) In cases where a Part-Time Lecturer, etc. has requested payment of some or all of his or her pay to be made by bank transfer to the Part-Time Lecturer's checking or savings account, the payment may be made by bank transfer.

(給与の支給日)

#### (Pay Date)

第 16 条 非常勤講師等の給与は、翌月 17 日に支給する。

Article 16 The pay for Part-Time Lecturers, etc. shall be made on the 17th of the month following the month to which the pay pertains.

ただし、支給日（この条において、毎月 17 日を「支給日」という。）が日曜日に当たるときは支給日の前々日に、支給日が土曜日に当たるときは支給日の前日に、支給日が月曜日で、かつ休日に当たるときは支給日の翌日に支給する。

Provided, however, that when a payment date (under this article, the 17th of each month shall be referred to as the "Payment Date") falls on a Sunday, the payment shall be made two days before the Payment Date; when the Payment Date falls on a Saturday, the payment shall be made one day before the Payment Date; and when a Payment Date falls on a Monday that is also a holiday, the payment shall be made on the day after the Payment Date.

(給与の期間)

#### (Pay Period)

第 17 条 給与の計算期間は、支払月の前月の初日から末日までとする。

Article 17 The pay calculation period shall be from the first to the last day of the month preceding the payment month.

### 第 4 章 服務

#### Chapter 4 Code of Conduct

(労働義務及び誠実義務)

#### (Work Obligations and Good Faith Obligations)

第 18 条 非常勤講師等は、機構長及び上司の指示・命令を守り、職務上の責任を自覚し、誠実かつ公正に職務を遂行するとともに、機構の秩序の維持に努めなければならない。

Article 18 Part-Time Lecturers, etc. must strive to observe the instructions and orders of the Chancellor and other superiors, to be aware of their work responsibilities, to perform their work faithfully and fairly, and to maintain



order at THERS.

(労働義務免除期間)

(Periods of Exemption from Work Obligations)

第 19 条 非常勤講師等は、次の各号のいずれかの期間については、労働義務を免除される。

Article 19 Part-Time Lecturers, etc. shall be exempted from the obligation to work during any of the periods described under the following items:

一 勤務時間内レクリエーションに参加を承認された期間

(i) Periods during which participation in recreational activities during working hours is approved;

二 勤務時間内に組合交渉に参加することを承認された期間

(ii) Periods during which participation in union negotiations during working hours is approved;

三 雇用の分野における男女の均等な機会及び待遇の確保等に関する法律（昭和 47 年法律第 113 号。以下「均等法」という。）第 12 条の規定に基づき、勤務時間内に保健指導又は健康診査を受けることを承認された期間

(iii) Periods during which receiving health guidance or a medical examination during working hours is approved under the provisions of Article 12 of the Act on Securing, etc. of Equal Opportunity and Treatment between Men and Women in Employment (Act No. 113 of 1972; hereinafter referred to as the “Equal Opportunity Act”);

四 均等法第 13 条の規定に基づき、通勤緩和、休憩又は補食により勤務しないことを承認された期間

(iv) Periods during which employee’s absence has been approved for the purpose of flexible commuting times, breaks, or supplementary meals under the provisions of Article 13 of the Equal Opportunity Act; and

五 その他機構長により特別に勤務しないことを承認された期間

(v) Other periods when the Chancellor otherwise approves of an employee’s absence.

第 5 章 勤務時間、休日、休暇等

Chapter 5 Working Hours, Holidays and Leave, etc.

(パートタイム勤務職員就業規則等の準用)

(Application of Part-Time Employee Work Rules, Etc.)

第 20 条 非常勤講師等の勤務時間、休日、休暇等については、別に定める東海国立大学機構パートタイム勤務職員就業規則（令和 2 年度機構規則第 4 号）及び東海国立大学機構に勤務するパートタイム勤務職員の勤務時間、休暇等に関する規程（令和 2 年度機構規程第 33 号。以下、次項において「パートタイム職員勤務時間規程」という。）を準用する。

Article 20 (1) Matters such as the working hours, holidays, and leave of Part-Time Lecturers, etc. shall be governed by the separately prescribed Tokai National Higher Education and Research System Part-Time Employee Work Rules (THERS Rule No. 4 of 2020), and the Tokai National Higher Education and Research System Part-Time Employee Working Hours and Leave Rules (THERS Rule No. 33 of 2020; hereinafter referred to in the next paragraph as the “Part-Time Employee Working Hours Rules”).

2 前項の規定に基づくパートタイム職員勤務時間規程第 17 条を準用する場合の勤務日は、担当する科目の時間数等に関わらず、1 年間の勤務日数によるものとする。

(2) In the case where Article 17 of the Part-Time Employee Working Hours Rules is applied under the provisions of the preceding paragraph, working days shall be the number of working days per year, irrespective of the number of

class hours taught, etc.

(育児休業)

(Childcare Leave)

第21条 非常勤講師等の育児休業については、別に定める東海国立大学機構職員の育児休業等に関する規程（令和2年度機構規程第36号）による。

Article 21 Matters related to childcare leave in respect to Part-Time Lecturers, etc. shall be governed by the separately prescribed Tokai National Higher Education and Research System Employee Childcare Leave Rules (THERS Rule No. 36 of 2020).

(介護休業)

(Family Care Leave)

第22条 非常勤講師等の介護休業については、別に定める東海国立大学機構職員の介護休業等に関する規程（令和2年度機構規程第37号）による。

Article 22 Matters related to family care leave in respect to Part-Time Lecturers, etc. shall be governed by the separately prescribed Tokai National Higher Education and Research System Employee Family Care Leave Rules (THERS Rule No. 37 of 2020).

## 第6章 雑則

### Chapter 6 Miscellaneous Provisions

(職員就業規則の準用)

(Application of Employee Work Rules with Necessary Changes)

第23条 職員就業規則のうち、第20条（解雇）、第21条（解雇制限）、第22条（解雇予告）、第23条（退職後の責務）、第24条（退職証明書及び解雇理由証明書）、第28条（遵守事項）、第29条（職員の倫理）、第30条（ハラスメントに関する措置）、第32条（知的所有権）、第43条（研修）、第44条（表彰）、第45条（懲戒）、第46条（懲戒の種類・内容）、第47条（訓告等）、第48条（損害賠償）、第49条（協力義務）、第50条（安全衛生管理）、第51条（安全衛生教育）、第52条（安全衛生に関する遵守事項）、第54条（就業禁止）、第55条（安全衛生に関する事項）、第56条（出張）、第57条（旅費）、第59条（業務上の災害補償）、第60条（通勤途上災害）及び第61条（災害補償に関する事項）の規定は、非常勤講師等に準用する。

Article 23 The following provisions of the Employee Work Rules shall apply with the necessary changes to Part-Time Lecturers, etc.: Article 20 (Dismissal); Article 21 (Restrictions on Dismissal); Article 22 (Prior Notice of Dismissal); Article 23 (Obligations after Resignation); Article 24 (Certificate of Resignation/Retirement and Certificate of Grounds for Dismissal); Article 28 (Rules to be Observed); Article 29 (Employee Ethics); Article 30 (Measures against Harassment); Article 32 (Intellectual Property Rights); Article 43 (Training); Article 44 (Commendations); Article 45 (Disciplinary Action); Article 46 (Types and Details of Disciplinary Action); Article 47 (Admonishment); Article 48 (Compensation for Damages); Article 49 (Duty of Cooperation); Article 50 (Safety and Health Management); Article 51 (Safety and Health Education); Article 52 (Safety and Health Compliance); Article 54 (Prohibition of Work); Article 55 (Safety and Health Matters); Article 56 (Business Trip); Article 57 (Travel Allowance); Article 59 (Work-related Accident Compensation Matters); Article 60 (Commuting Accident); and Article 61 (Accident Compensation).

## 附則

### Supplementary Provisions

1 この規則は、令和2年4月1日から施行する。

These Rules shall come into effect as of April 1, 2020.

2 機構の成立の際現に岐阜大学又は名古屋大学の非常勤講師等で国立大学法人岐阜大学パート職員就業規則（平成16年度規則第64号）第7条の2又は名古屋大学非常勤講師等就業規則（平成29年度規則第7号）第10条の規定の適用を受けた者にあつては、別に労働条件通知書を交付されない限り、機構の成立の日において、機構の非常勤講師等となるものとする。

(2) Persons who were Part-Time Lecturers etc. at Gifu University or Nagoya University at the time of the establishment of THERS to whom the provisions of Article 7-2 of the National University Corporation Gifu University Part-Time Employee Work Rules (Rule No. 64 of 2004) or Article 10 of the Nagoya University Part-Time Lecturers, Etc. Work Rules (Rule No. 7 of 2017) applied shall become Part-Time Lecturers, etc. of THERS from the day of establishment of THERS unless given alternative Notice of Employment Conditions.

3 この規則の施行前において、岐阜大学又は名古屋大学の雇用期間（期間の定めがある雇用期間で、平成25年4月1日以後の日を雇用期間の初日とするものに限る。以下「統合前の雇用期間」という。）を有する者が、この規則の適用を受けることとなる場合の第7条の規定の適用については、統合前の雇用期間を機構における雇用期間とみなして、同条の規定を適用するものとする。

(3) In cases where a person employed under a term of employment at Gifu University or Nagoya University before the date of enforcement of these Rules (limited to fixed terms of employment, the first day of which being April 1, 2013 or a later date; hereinafter referred to as the “Term of Employment before Integration”) becomes subject to these Rules, the provisions of Article 7 hereof shall be applied by deeming such Term of Employment before Integration to be a term of employment at THERS.

4 この規程の施行前において、統合前の雇用期間を有する者についての第10条の規定の適用については、「機構における」とあるのは「岐阜大学、名古屋大学及び機構における」とする。

(4) For the application of the provisions of Article 10 hereof to persons employed under a Term of Employment before Integration before these Rules come into force, “with THERS” shall be read as “with Gifu University, Nagoya University or THERS”.

附則（令和3年3月16日機構規則第9号）

Supplementary Provision (THERS Rule No. 9 of March 16, 2021)

この規則は、令和3年4月1日から施行する。

These Rules shall come into effect as of April 1, 2021.

附則（令和3年6月16日機構規則第6号）

Supplementary Provision (THERS Rule No. 6 of June 16, 2021)

この規則は、令和3年6月16日から施行する。

These Rules shall come into effect as of June 16, 2021.

別表（第7条第5項関係）

Appended Table (Related to Article 7, Paragraph (5))

空白期間前の雇用期間

Period of Employment before Blank Period

空白期間

Blank Period

2 か月以下

Not more than 2 months

1 か月以上

Not less than 1 month

2 か月超～4 か月以下

More than 2 months but not more than 4 months

2 か月以上

Not less than 2 months

4 か月超～6 か月以下

More than 4 months but not more than 6 months

3 か月以上

Not less than 3 months

6 か月超～8 か月以下

More than 6 months but not more than 8 months

4 か月以上

Not less than 4 months

8 か月超～10 か月以下

More than 8 months but not more than 10 months

5 か月以上

Not less than 5 months